

Fig. 7



Fig. 8

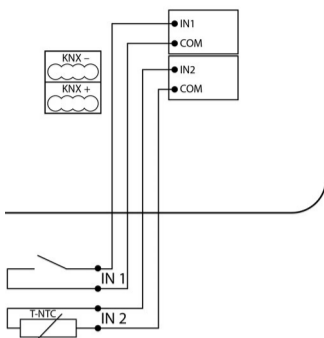


Fig. 7 Eingänge anschließen

Schließen Sie die Anschlussdrähte der Taster oder Temperaturfühler an den Federkraftklemmen der Frontplatte an.
 Zum Anschließen und Lösen der Drähte drücken Sie die Feder herunter, z. B. mit einem Schraubendreher.

KNX-Steckklemme anschließen
 Schließen Sie den **KNX-Bus +/-** an der KNX-Steckklemme (rot-schwarz) an.

Fig. 8 Anschlussbeispiel für Binärkontakte
 Eingänge mit 1 Taster und 1 Temperaturfühler

Wartung

Fingerspuren auf der Glasfläche entfernen Sie am besten mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch oder einem Mikrofasertuch. Zur Reinigung dürfen keine Scheuer-/Reinigungsmittel oder aggressiven Pflegemittel verwendet werden.

Entsorgung

Das Gerät muss nach dem Gebrauch entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Konformität

Das Produkt ist konform mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

Fig. 7 Connect inputs

Connect the connecting wires of the buttons or temperature sensors to the spring-loaded terminals on the front panel.
 To connect and disconnect the wires, press down the spring, e.g. with a screwdriver.

Connect KNX plug-in terminal
 Connect the **KNX bus +/-** to the KNX plug-in terminal (red-black).

Fig. 8 Connection example for binary contacts
 Inputs with 1 button and 1 temperature sensor

Maintenance

Fingerprints on the glass panel are best removed with a cloth moistened with water or a microfiber cloth. Do not use an abrasive cleaning agent or aggressive cleansing agents.

Disposal

After use, the device must be disposed of in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

Conformity

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

Fig. 7 Conectar las entradas

Conecte los cables de conexión de los pulsadores o de los sensores de temperatura a los terminales de resorte de la placa frontal.
 Para conectar y desconectar los cables, presione el muelle, por ejemplo, con un destornillador.

Conectar el borne enchufable KNX
 Conecte el **bus KNX +/-** al borne enchufable KNX (rojo y negro).

Fig. 8 Ejemplo de conexión de los contactos binarios
 Entradas con 1 botón y 1 sensor de temperatura

Mantenimiento

La mejor forma de eliminar las huellas dactilares de la superficie de cristal es con un paño humedecido en agua o un paño de microfibra. Para la limpieza no deben utilizarse productos abrasivos/agresivos.

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Conformidad

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

Fig. 7 Connecter les entrées

Branchez les câbles de raccordement des boutons-poussoirs ou des sondes de température sur les bornes à ressort de la plaque frontale.
 Pour connecter et déconnecter les fils, appuyez sur le ressort, par exemple avec un tournevis.

Connecter la borne enfichable KNX
 Raccordez le **bus KNX +/-** à la borne enfichable KNX (rouge-noir).

Fig. 8 Exemple de raccordement pour contacts binaires
 Entrées avec 1 bouton et 1 sonde de température

Maintenance

Pour nettoyer efficacement les traces de doigts sur la zone tactile en verre, utilisez un chiffon humidifié à l'eau ou un chiffon micro-fibres. Pour le nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeur/produit, ni de produit d'entretien agressif.

Élimination

Après utilisation, l'appareil doit être éliminé conformément aux dispositions légales. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères !

Conformité

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

Fig. 7 Collegare gli ingressi

Collegare i fili di allacciamento dei pulsanti o dei sensori di temperatura ai morsetti a molla del pannello frontale.
 Per collegare e scollegare i fili, premere la molla, ad esempio con un cacciavite.

Collegare il morsetto a spina KNX
 Collegare il **bus KNX +/-** al morsetto a spina KNX (rosso-nero).

Fig. 8 Esempio di connessione per contatti binari
 Ingressi con 1 pulsante e 1 sensore di temperatura

Manutenzione

Rimuovere le impronte dalla superficie di vetro preferibilmente con un panno inumidito con acqua o con un panno in microfibra. Si raccomanda di non utilizzare mai detersivi, materiali abrasivi o prodotti di pulizia aggressivi.

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Conformità

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

	Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
	Gehäuse Echglas, Kunststoff	Casing Genuine glass, plastic	Carcasa Cristal auténtico, plástico	Boîtier Verre véritable, plastique	Alloggiamento Vetro, plastica
RAL 9003 (white) RAL 9005 (black)	Farben (ähnlich)	Colours (similar)	Colores (similar a)	Couleurs (Similaire)	Colori (simile a)
IP20	Schutzgrad	Degree of protection	Grado de protección	Indice de protection	Grado di protezione
81.5 mm x 81.5 mm	Maße (B x H)	Size (W x H)	Dimensiones (ancho x alto)	Dimensions (l x h)	Dimensioni (L x A)
12 mm	Aufbautiefe	Mounting depth	Profundidad de montaje	Profondeur du montage	Profondità struttura scatola
≈ 70 g	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
-5...+45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
5...95 %	Umgebungsluftfeuchtigkeit (rF) (nicht kondensierend)	Ambient humidity (RH) (non-condensing)	Humedad del aire del ambiente (HR) (sin condensación)	Humidité de l'air ambiant (HR) (sans condensation)	Umidità dell'aria circostante (UR) (senza condensa)
-25...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
III	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Categoría de sobretensión	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione
2	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Grado de suciedad	Taux d'encrassement	Grado di impurità
	KNX-Bus:	KNX bus:	Bus KNX:	Bus KNX :	Bus KNX:
TP1-256	Medium	Medium	Medio	Media	Medio
S-Mode	Konfigurationsmodus	Configuration mode	Modo de configuración	Mode de configuration	Modalità di configurazione
227	Gruppenadressen maximal	Group addresses max.	Direcciones de grupo máximo	Adresses de groupes maximum	Indirizzi di gruppo max.
227	Zuordnungen maximal	Assignments max.	Asignaciones máximo	Attributions maximum	Attribuzioni max.
77	Kommunikationsobjekte	Communication objects	Objetos de comunicación	Objets de communication	Oggetti di comunicazione
30 V SELV	Nennspannung	Nominal voltage	Tensión nominal	Tension nominale	Tensione nominale
≤ 18 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Assorbimento corrente
	Anschluss KNX-Steckklemme	Connection KNX plug-in terminal	Conexión Borne enchufable KNX	Raccordement Borne enfichable KNX	Collegamento Morsetto a spina KNX
0.6...0.8 mm s 5 mm	Leiterdurchmesser Abisolierlänge	Conductor diameter Stripping length	Diámetro del conductor Longitud de stripping	Diamètre du conducteur Longueur de dénudage	Diametro del conduttore Lunghezza di spellatura
≈ 5 s	Dauer nach Busspannungswiederkehr bis Daten empfangen werden	Duration after bus voltage restoration until data is received	Tiempo que pasa desde que regresa la tensión del bus hasta que se reciben datos	Durée après rétablissement de la tension de bus jusqu'à ce que les données soient reçues	Durata dopo il ripristino della tensione del bus fino alla ricezione dei dati
	Eingänge:	Inputs:	Entradas:	Entrées :	Ingressi:
2	Anzahl	Number	Número	Nombre	Numero
	Analog/Digital	Analogue/digital	Analógicas/digitales	Analogique/numérique	Analogico/digitale
SELV	liegen auf KNX Potenzial	are at KNX potential	están en el potencial KNX	sont au potentiel KNX	sono al potenziale KNX
5 V	Kontaktspannung	Contact voltage	Tensión de contacto	Tension de contact	Tensione di contatto
0.5 mA	Kontaktstrom	Contact current	Corriente de contacto	Courant de contact	Corrente di contatto
-40...+80 °C	Messbereich Temperatursensor T-NTC (Nr. 30516) an Eingang	Measuring range T-NTC temperature sensor (no. 30516) on input	Rango de medición del sensor de temperatura T-NTC (N.º 30516) en la entrada	Plage de mesure capteur de température TNTC (Réf. 30516) à l'entrée	Campo di misurazione del sensore di temperatura T-NTC (N. 30516) sull'ingresso
3 m / 10 m	Maximale Leitungslänge T-NTC / digitale Eingänge	Maximum cable length T-NTC / digital inputs	Longitud máxima del cable T-NTC / entradas digitales	Longueur maximale du câble T-NTC / entrées numériques	Lunghezza massima del cavo T-NTC / Ingressi digitali
	Anschluss Federkraftklemmen Leiterquerschnitt starre und flexible Leiter flexible Leiter mit Aderendhülsen	Connection spring-loaded terminals Conductor cross-section solid and fine-stranded conductors fine-stranded conductors with ferrules	Conexión terminales de resorte Sección del conductor conductores sólidos y de hilo fino de conductores de hilo fino con casquillos	Raccordement bornes à ressort Section du conducteur conducteurs à fil plein et à fil fin de conducteurs à fil fin avec embouts de	Collegamento morsetti a molla Sezione del conduttore conduttori solidi e a fili sottili da conduttori a fili sottili con ghiera da
0.2...0.75 mm ² 0.25...0.34 mm ²					
7...9 mm	Abisolierlänge	Stripping length	Longitud de stripping	Longueur de dénudage	Lunghezza di spellatura
	Sensor:	Sensor:	Sensor:	Capteur :	Sensore:
-5...+60 °C	Temperatur-Messbereich	Temperature measurement range	Rango de medición de temperatura	Plage de mesure de la température	Range di misurazione temperatura